

## Montageanleitung Platine für CPP 60 (E101.1444.0000)

### **⚠ GEFAHR Gefahr durch elektrischen Schlag.**

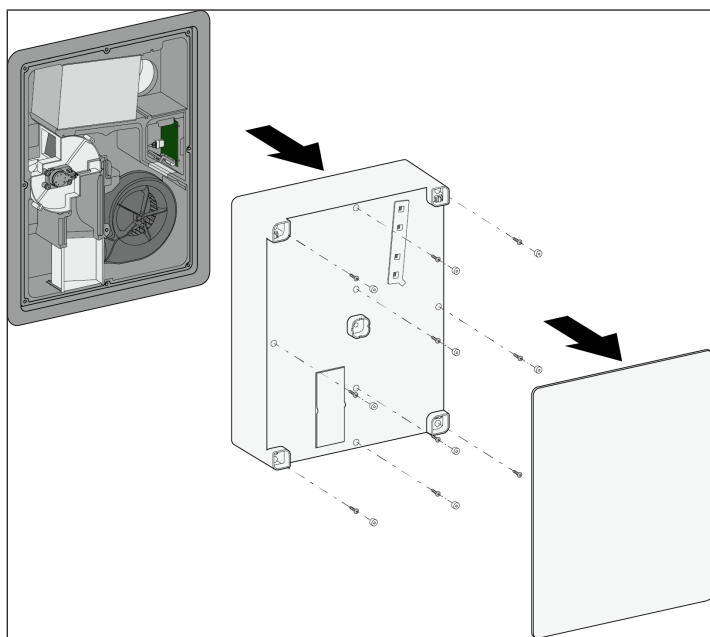
Bei allen Arbeiten am Gerät die Versorgungsstromkreise freischalten, gegen Wiedereinschalten sichern und die Spannungsfreiheit feststellen. Warnschild sichtbar anbringen. Sicherstellen, dass keine explosive Atmosphäre vorhanden ist.

### **⚠ WARNUNG Verletzungsgefahr bei Arbeiten in der Höhe.**

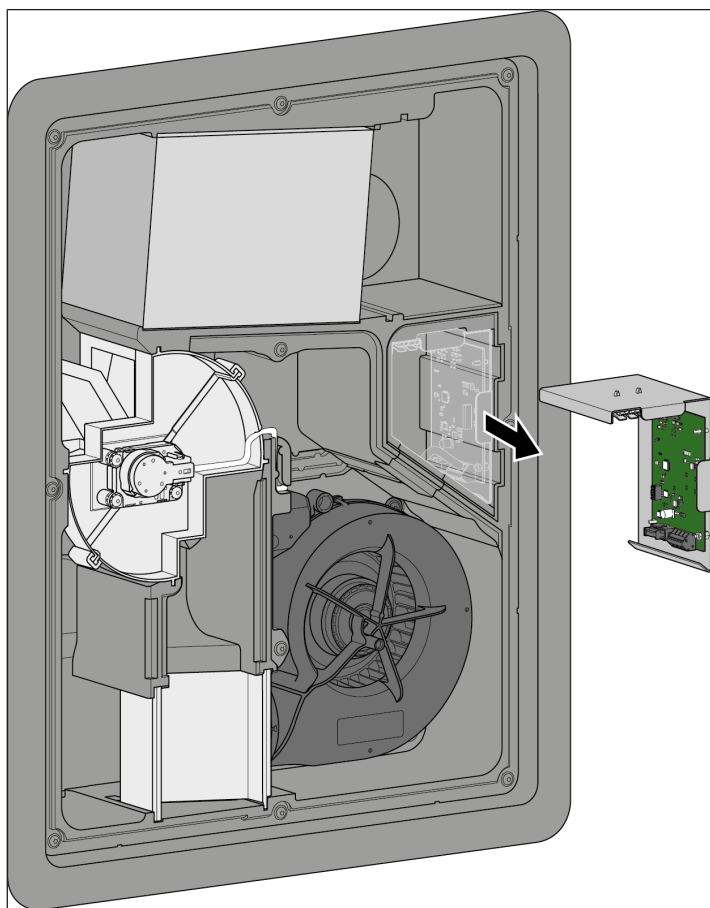
Benutzen Sie geeignete Aufstiegshilfen (Leitern). Die Standsicherheit ist zu gewährleisten, die Leiter ggf. durch eine 2. Person zu sichern. Sorgen Sie dafür, dass Sie sicher stehen und sich niemand unterhalb des Gerätes aufhält.

### Demontage

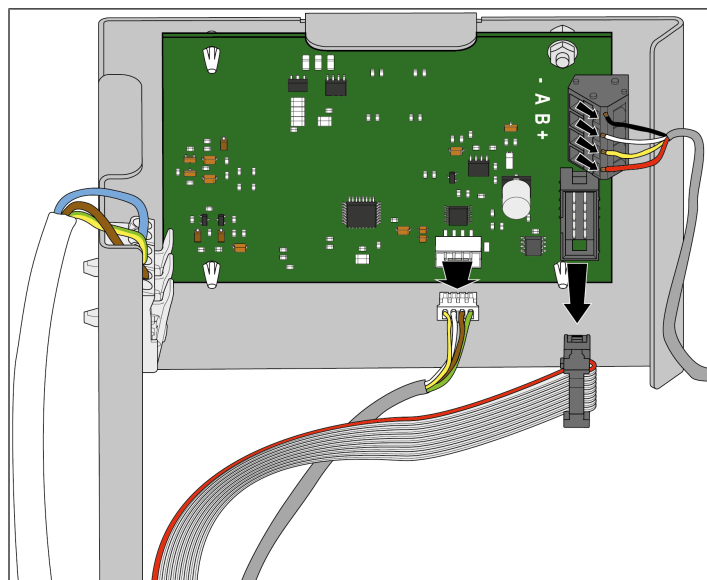
1. Frontabdeckung abnehmen.
2. Die 10 Schrauben lösen und das Gehäuseoberteil abnehmen.



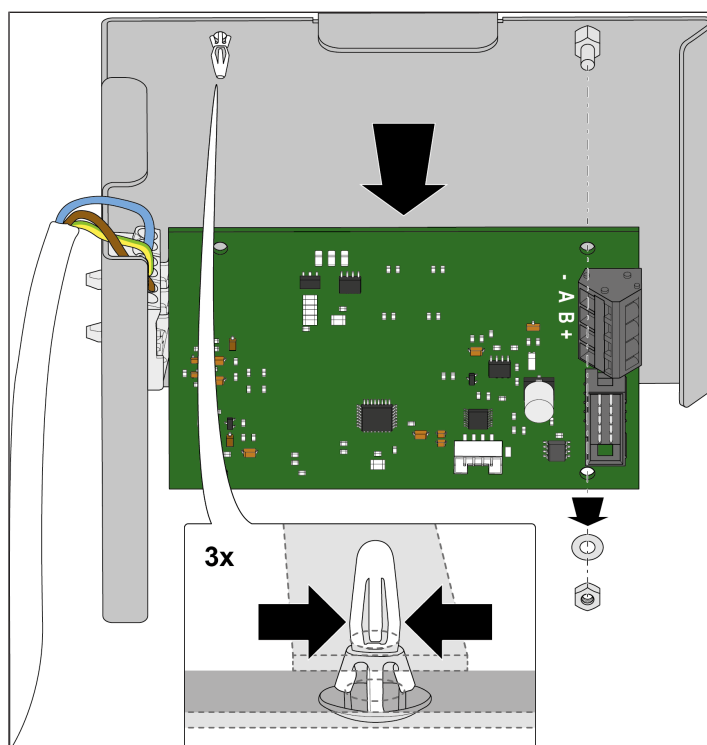
3. Das Halteblech mit der montierten Platine herausziehen.



4. Die Leitungen und Stecker von der Platine lösen.

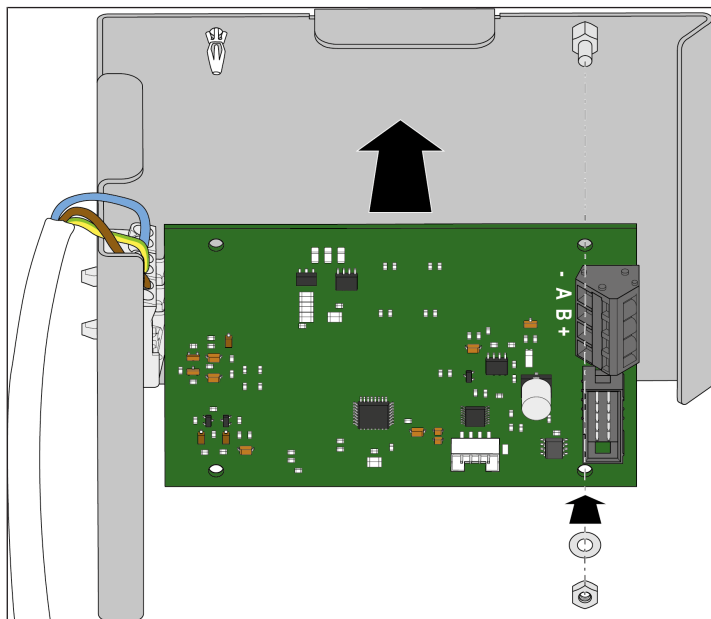


5. Die Schraubenmutter an der Platine lösen.
6. Die 3 Einrasthalter zusammendrücken und die Platine entfernen.

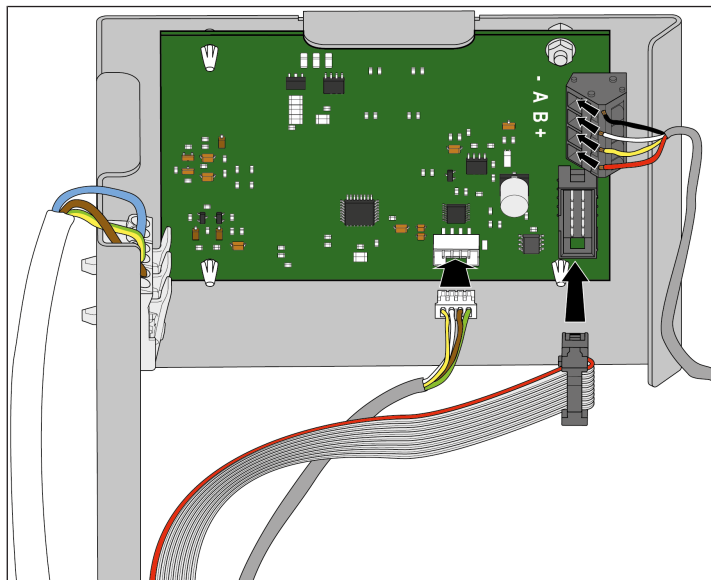


## Montage

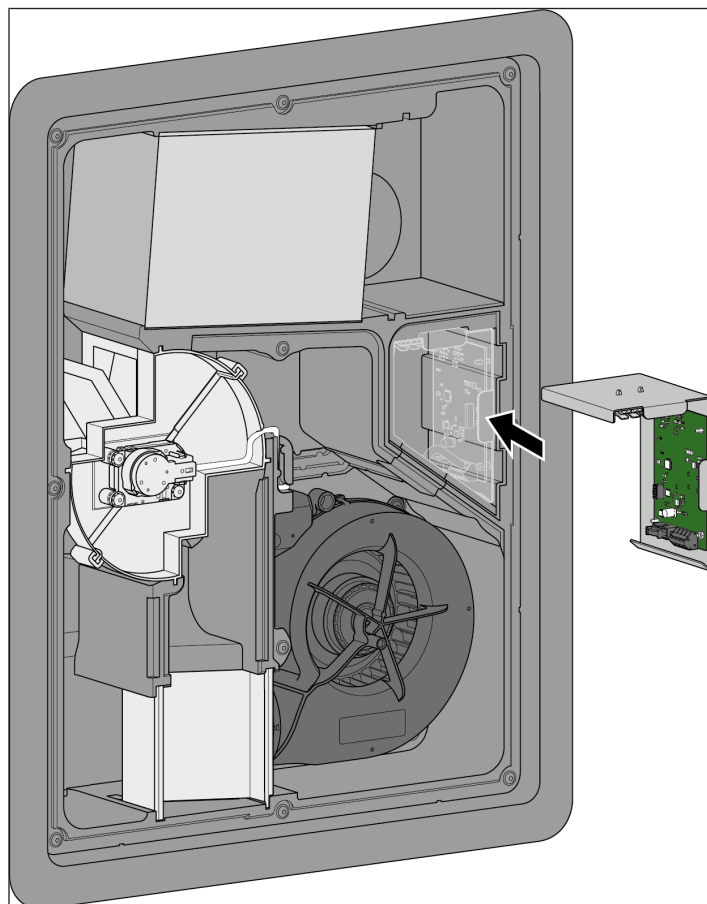
1. Die neue Platine auf die 3 Einrasthalter aufsetzen.
2. Die Platine mit der Schraubenmutter befestigen.



3. Die Leitungen und Stecker wieder auf der Platine einstecken.



4. Das Halteblech mit der Platine in das Gehäuse schieben.  
**ACHTUNG:** Die Kabel dürfen nicht verknicken oder durch das Halteblech beschädigt werden.



5. Das Gehäuseoberteil mit 10 Schrauben wieder befestigen.
6. Die Frontabdeckung wieder anbringen.

## Impressum

© Maico Elektroapparate-Fabrik GmbH. Deutsche Original-Betriebsanleitung. Druckfehler, Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten. Die in diesem Dokument erwähnten Marken, Handelsmarken und geschützte Warenzeichen beziehen sich auf deren Eigentümer oder deren Produkte.

## Installation instructions for CPP 60 (E101.1444.0000)

### **⚠ DANGER Danger of electric shock.**

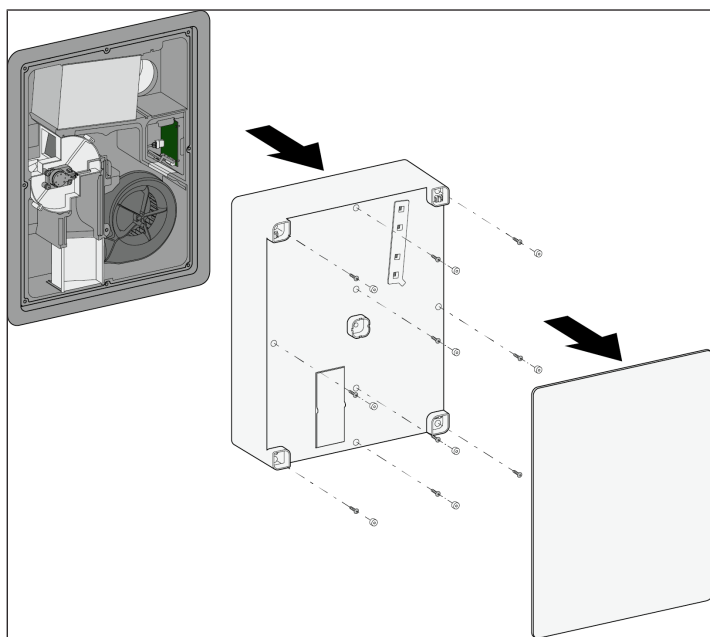
Whenever working on the unit, release the supply current circuits, secure to prevent them from switching on again and ensure the unit is de-energised. Attach a clearly visible warning sign. Ensure that there is no explosive atmosphere.

### **⚠ WARNING Risk of injury when working at heights.**

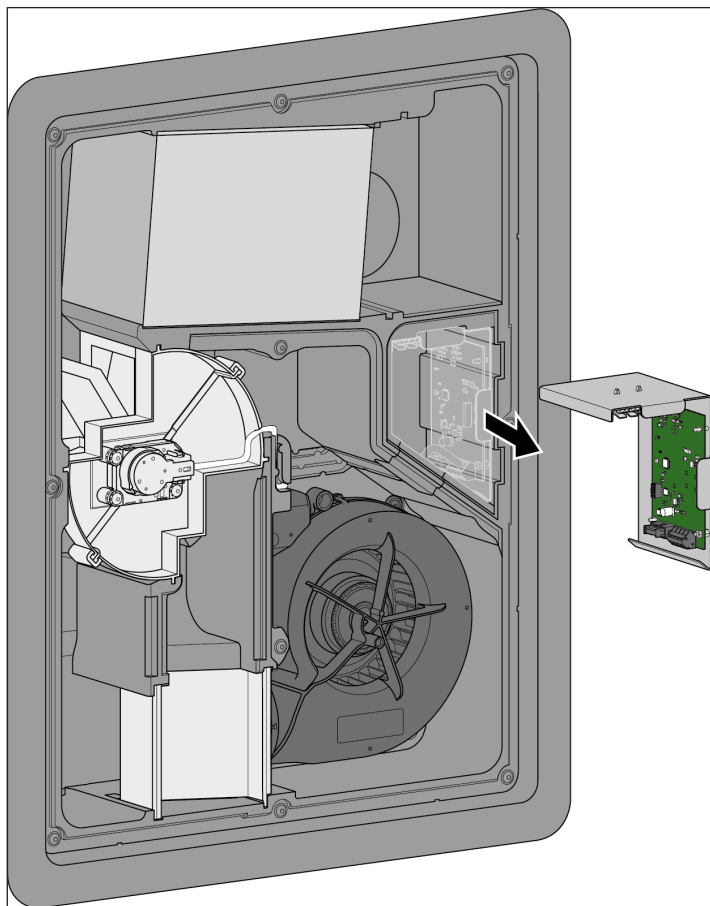
Use appropriate climbing aids (ladders). Stability should be ensured, if necessary have the ladders steadied by a 2nd person. Ensure that you are standing securely and cannot lose your balance and that there is no one under the unit.

### Removal

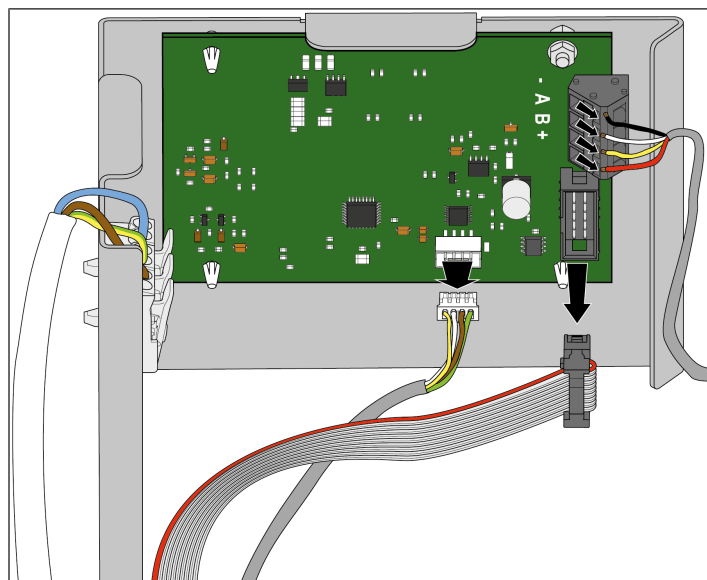
1. Remove front cover
2. Loosen the 10 screws and remove the upper part of the housing.



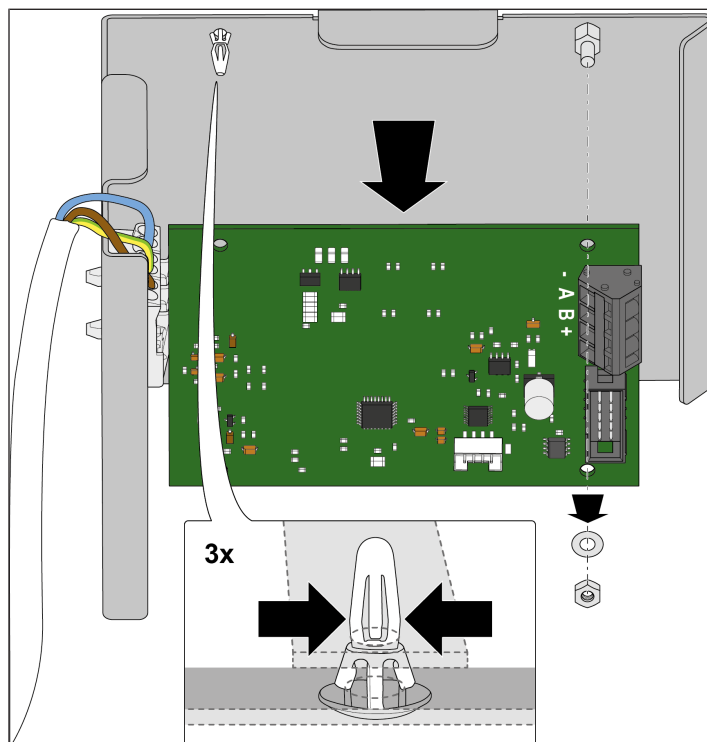
3. Pull out the retaining plate with the mounted circuit board.



4. Disconnect the cables and connectors from the circuit board.

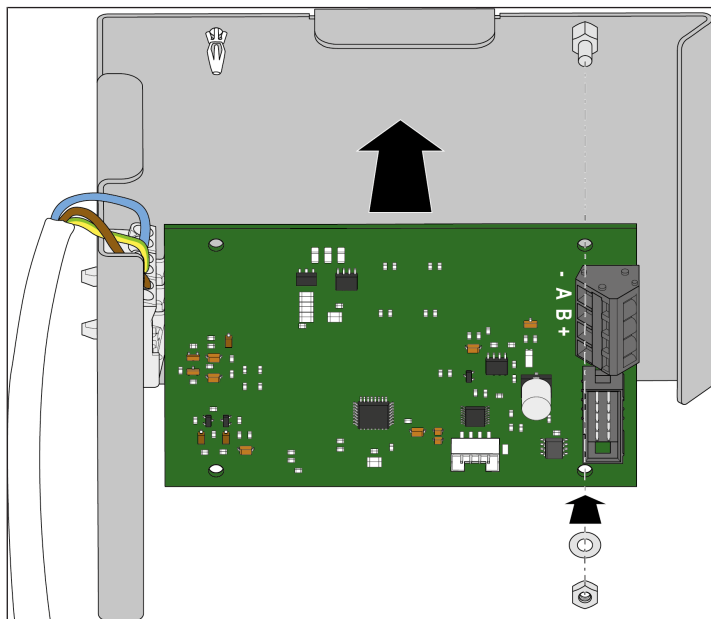


5. Loosen the screw nut on the circuit board.
6. Press the 3 snap-in holders together and remove the circuit board.

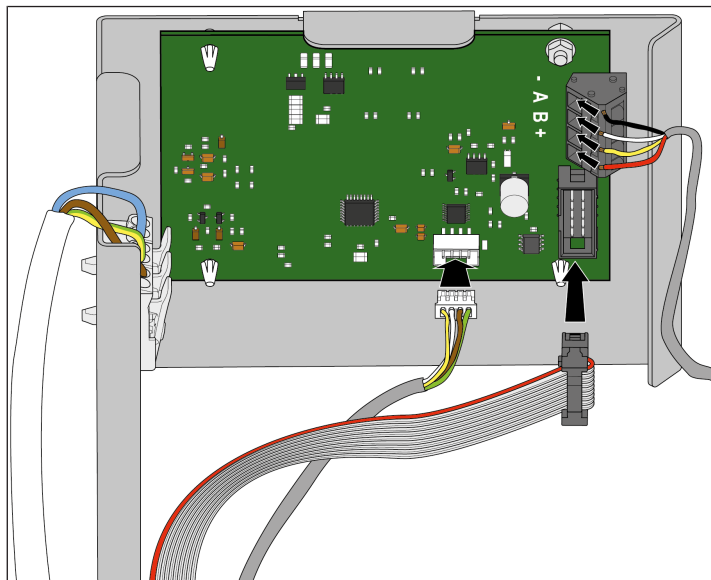


## Installation

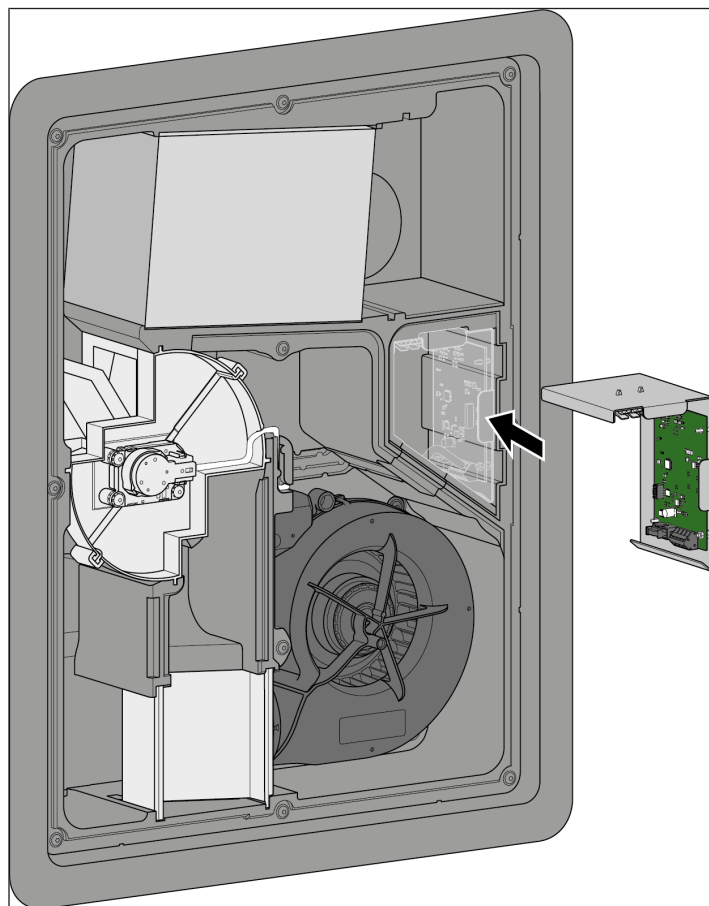
1. Place the new circuit board on the 3 snap-in holders.
2. Fasten the circuit board with the screw nut.



3. Plug the cables and connectors back into the circuit board.



4. Push the retaining plate with the circuit board into the housing.  
ATTENTION: The cables must not be kinked or damaged by the retaining plate.



5. Reattach the upper part of the housing with 10 screws.
6. Replace the front cover.

## Acknowledgements

© Maico Elektroapparate-Fabrik GmbH. Translation of the original operating instructions. Misprints, errors and technical changes are reserved. The brands, brand names and protected trade marks that are referred to in this document refer to their owners or their products.

## Notice de montage de la platine pour CPP 60 (E101.1444.0000)

### **DANGER** Risque d'électrocution.

Pour tous les travaux réalisés sur le appareil, déconnecter les circuits d'alimentation électrique, les sécuriser contre une remise en service et contrôler l'absence de tension.

Apposer un panneau d'avertissement de manière bien visible.

Vérifier que l'atmosphère n'est pas explosible.

### **AVERTISSEMENT** Risque de blessure lors des travaux en hauteur.

Utiliser des auxiliaires d'accès vertical (échelles) appropriés.

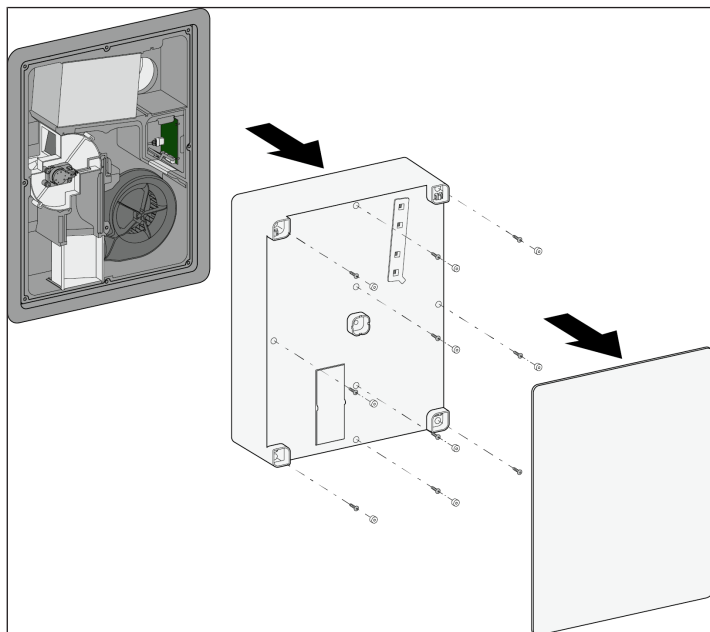
Assurer la stabilité. Le cas échéant, faire appel à une 2ème personne pour maintenir l'échelle.

Veiller à avoir une position stable et à ce que personne ne séjourne sous l'appareil.

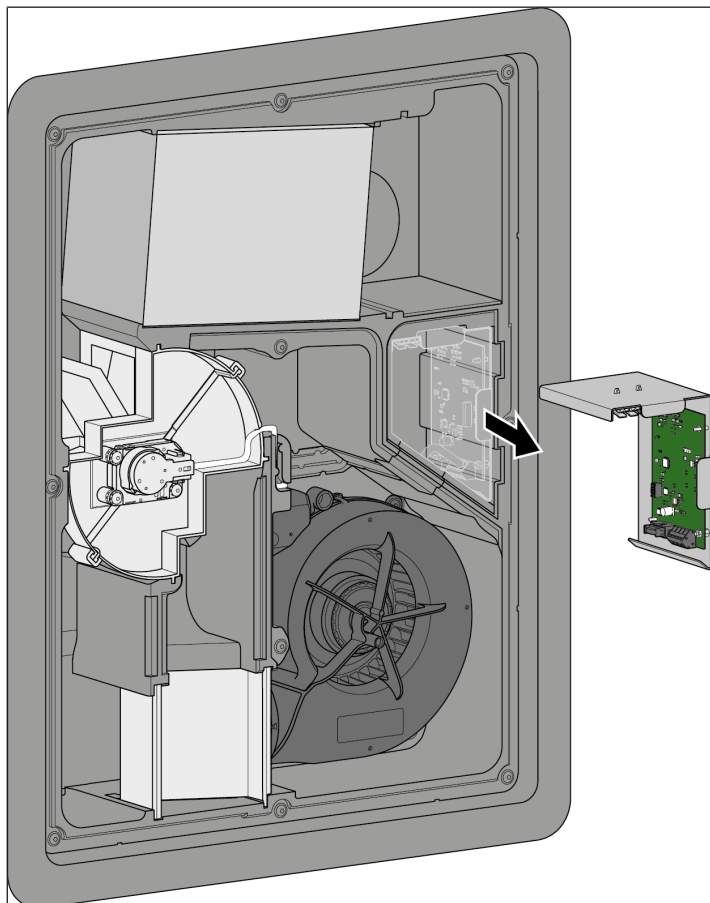
### Démontage

1. Retirer le cache de protection avant.

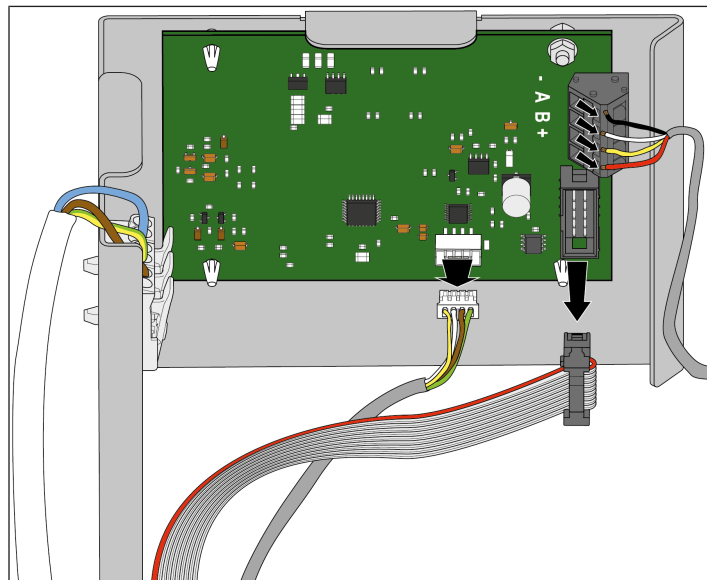
2. Dévisser les 10 vis et retirer la partie supérieure du boîtier.



3. Retirer la tôle de maintien avec la platine montée.

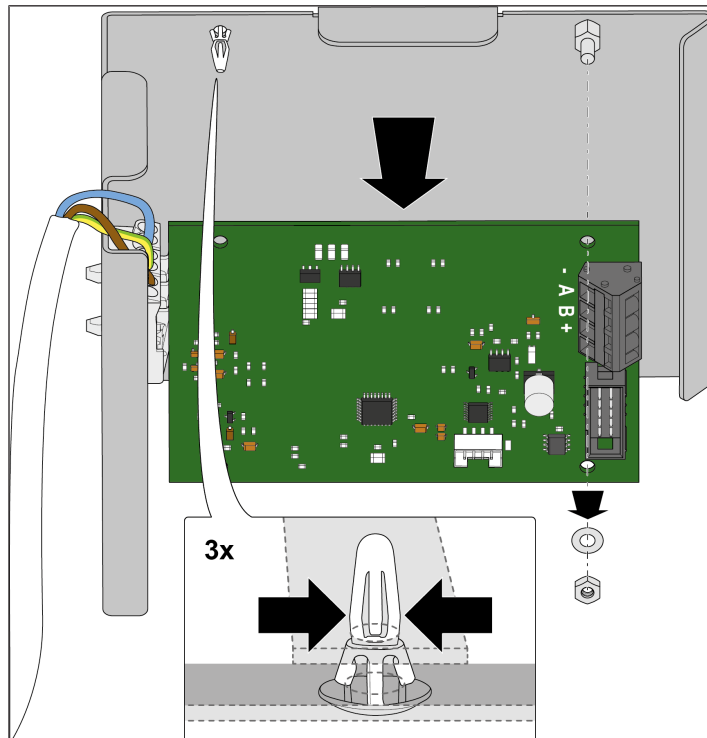


4. Débrancher les câbles et les fiches de la platine.



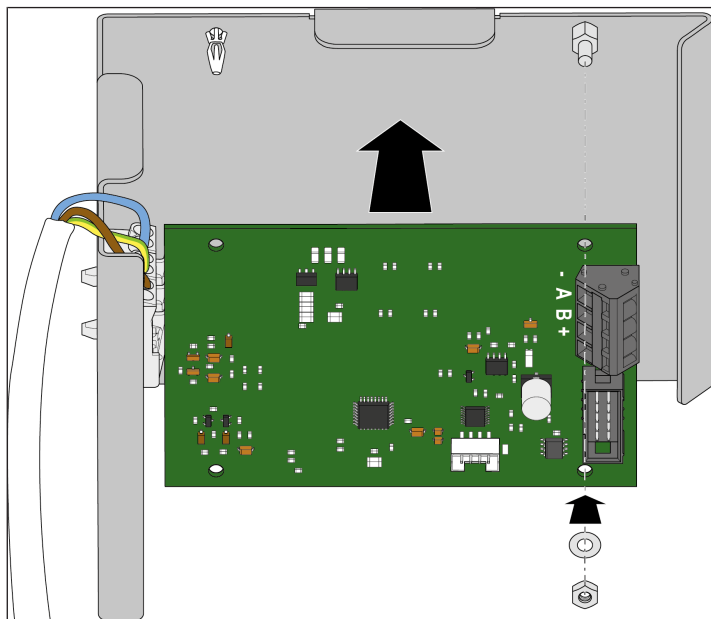
5. Dévisser l'écrou de la platine.

6. Comprimer les 3 supports encliquetables et retirer la platine.

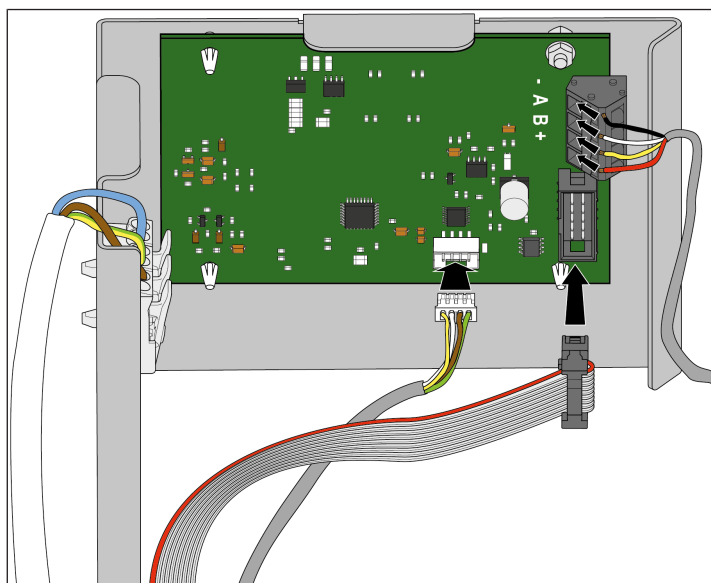


## Montage

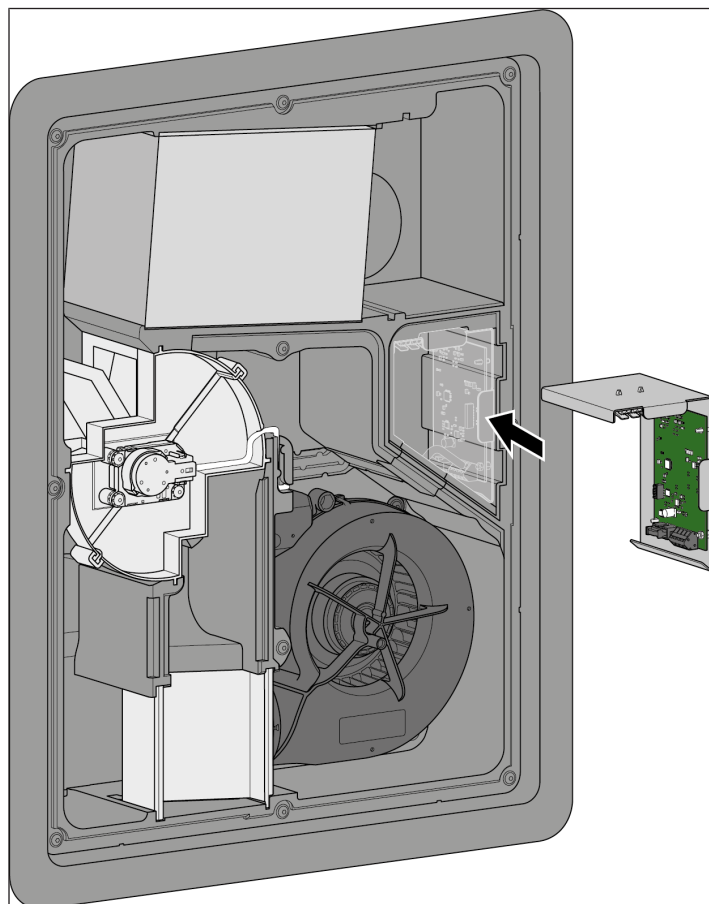
1. Placer la nouvelle platine sur les 3 supports encliquetables.
2. Fixer la platine avec l'écrou.



3. Rebrancher les câbles et les fiches de la platine.



4. Pousser la tôle de maintien avec la platine dans le boîtier.  
ATTENTION : les câbles ne doivent pas être pliés ou endommagés par la tôle de maintien.



5. Fixer de nouveau la partie supérieure du boîtier avec 10 vis.
6. Remettre le cache de protection avant en place.

## Mentions légales

© Maico Elektroapparate-Fabrik GmbH. Traduction du mode d'emploi d'origine en langue allemande. Sous réserve de fautes d'impression, d'erreurs et de modifications techniques. Les marques, marques commerciales et marques déposées, dont il est fait mention dans ce document se rapportent à leurs propriétaires ou leurs produits.